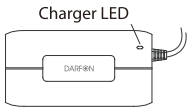
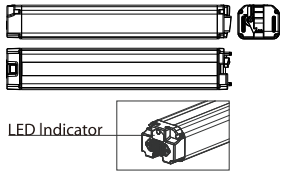
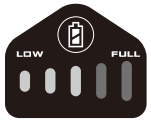
E3C0A

Specifications EN





Rated Voltage	35.9V DC
Rated Capacity	16.71Ah
Energy Content	600Wh
Rated Charge Voltage	42V
Maximum Charge Current	5.6A
Discharge Current	25A
Battery Type	Lithium ion battery
Operating Temperature Range: During Discharge	–10 °C ~55 °C
Operating Temperature Range: During Charge	0 °C ~45 °C
Storage Temperature	–20 °C ~ 55 °C (1 month)–20 °C ~45 °C (3 month) The best temperature in transport is 20 °C~25 °C
Dimensions	410 x 78 x 63.8 (mm)
Weight	3.3KG



Method of Charge

1. Charging battery while installed onto bike
- Insert AC plug into outlet and DC plug into charging port on bike.

2. Charging battery off bike
- Attach Charger Adapter to battery, then connect it with DC plug while AC plug into outlet.

Charger LED Indicator

Charger Status	LED Display
Stand by (Battery is not connected)	Green
Charging	Red Flashing
Full Charge	Green
Battery Abnormal	Orange Flashing

Battery LED Indicator

Battery Status	LED Display	
Power OFF'	●●●●●	No LED
Display Time Out	LED Off - 5s later after pressing LED button ※ Support on Standby/Discharge Mode	
Charging	Scrolling	
Full Charge	○○○○○	5 LEDs
Battery is going to shutdown	○●○●○	1, 3, 5 LED-ON
0% - 5%	☼●●●●	1 LED Flashing
6% - 20%	○●●●●	1 LED
21% - 40%	○○●●●	2 LEDs
41% - 60%	○○○●●	3 LEDs
61% - 80 %	○○○○●	4 LEDs
81% - 100 %	○○○○○	5 LEDs

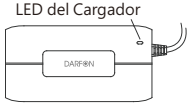
Battery Error LED Indicator

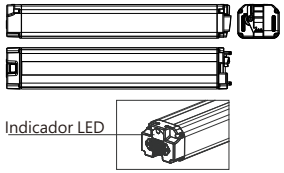
Error Status	LED Display	
No Error	●●●●●	5 LEDs all OFF
Soft Start Fail	●○●○●	2, 4 LEDs ON
Charger Fail	☼○☼○☼	2, 4 LEDs and 1,3, 5 LEDs Flashing in turn
OCD Protection	○●●●☼	5th LED Flashing, 1 LED ON
SCD Protection	○○●●☼	5th LED Flashing, 1,2 LEDs ON
OV Protection	○○○●☼	5th LED Flashing, 1,2,3 LEDs ON
UV Protection	○○○○☼	5th LED Flashing, 1,2,3,4 LEDs ON
OTD Protection	●○●●☼	5th LED Flashing, 2 LED ON
OTC Protection	●○○●☼	5th LED Flashing, 2,3 LEDs ON
UTD Protection	●○○○☼	5th LED Flashing, 2, 3,4 LEDs ON
UTC Protection	●●○●☼	5th LED Flashing, 3 LED ON
Open Wire PF Protection	●●○○☼	5th LED Flashing, 3,4 LEDs ON
Cell Unbalance PF Protection	●●●○☼	5th LED Flashing, 4 LED ON
OCC Protection	●○●○☼	5th LED Flashing, 2, 4 LEDs ON
AFE Fault PF Protection	○●○●☼	5th LED Flashing, 1, 3 LEDs ON

Attention

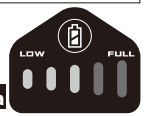
•Please fully charge battery before first use.
•Please charge battery with specific Darfon charger in case battery will be deteriorated.
•Please store battery with approximately 70% capacity if it is not used for a long period.
•Please charge battery every 3-6 months to approx. 30%. Do not let battery become completely drained out.
•Please always keep the charge port cap well-covered while not using it.
•Do not wash battery/charge port with high pressure water.
※Any other use or use that goes beyond the above is considered improper and may result in the loss of the warranty.

Especificaciones ES





Voltaje nominal	35.9V DC
Capacidad nominal	16.71Ah
Contenido energético	600Wh
Voltaje de carga nominal	42V
Corriente de carga máxima	5,6A
Corriente de descarga	25A
Tipo de bateria	Batería de iones de litio
Rango de Temperatura en funcionamiento: durante la descarga	-10 °C ~55°C
Rango de Temperatura en funcionamiento: durante la carga	0 °C ~45°C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C~55 °C (1mes) -20°C~45°C(3meses)Lamejor temperatura en transporte es 20 °C~25 °C
Dimensiones	410 x 78 x 63,8 (mm)
Peso	3,3 KG



Método de carga

1. Carga de la batería mientras está instalada en la bicicleta
- Insertar el enchufe de CA en el tomacorriente yel de CC en el puerto de carga de la bicicleta.

2. Carga de la batería fuera de la bicicleta
- Conectar el adaptador del cargador de batería, luego conectarlo con el enchufe CC mientras que el de CA está en el tomacorriente.

Indicador LED del cargador

Estado de carga	Pantalla LED
Espera (la batería no está conectada)	Verde
Cargando	Rojo parpadeando
Carga completa	Verde
Batería anormal	Naranja parpadeando

Indicador LED de batería

Estado de batería	Pantalla LED	
Apagado	●●●●●	Sin LED
Tiempo de vista terminado	LED apagado 5 segundos luego de presionar el botón LED*Soporte en modo de espera/descarga	
Cargando	Desplazándose	
Carga completa	○○○○○	5 LEDs
La batería se apaga	○●○●○	1, 3, 5 LED-ENCENDIDO
0%-5%	☼●●●●	1 LED parpadeando
6%-20%	○●●●●	1 LED
21%-40%	○○●●●	2 LEDs
41%-60%	○○○●●	3 LEDs
61%-80 %	○○○○●	4 LEDs
81%-100 %	○○○○○	5 LEDs

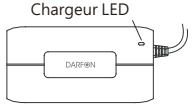
Indicador LED de error de batería

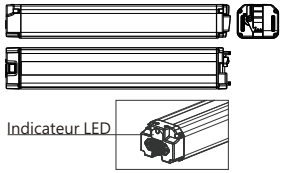
Estado de Error	Pantalla LED	
Sin Error	●●●●●	5 LED todos APAGADOS
Falla en el arranque suave	●○●○●	2,4 LED ENCENDIDOS
Falla del cargador	☼○☼○☼	2,4 LED y 1,3,5 LED parpadeando intermitentemente
Protección OCD	○●●●☼	5º LED parpadeando, 1 LED ENCENDIDO
Protección SCD	○○●●☼	5º LED parpadeando, 1,2 LED ENCENDIDOS
Protección OV	○○○●☼	5º LED parpadeando, 1,2,3 LED ENCENDIDOS
Protección UV	○○○○☼	5º LED parpadeando, 1,2,3,4 LED ENCENDIDOS
Protección OTD	●○●●☼	5º LED parpadeando, 2 LED ENCENDIDO
Protección OTC	●○○●☼	5º LED parpadeando, 2, 3 LED ENCENDIDOS
Protección UTD	●○○○☼	5º LED parpadeando, 2, 3, 4 LED ENCENDIDOS
Protección UTC	●●○●☼	5º LED parpadeando, 3 LED ENCENDIDO
Protección PF de cable abierto	●●○○☼	5º LED parpadeando, 3, 4 LED ENCENDIDOS
ProtecciónPF en desbalance celular	●●●○☼	5º LED parpadeando, 4 LED ENCENDIDO
Protección OCC	●○●○☼	5º LED parpadeando, 2, 4 LED ENCENDIDOS
AFE fallo en Protección PF	○●○●☼	5º LED parpadeando, 1, 3 LED ENCENDIDOS

Atención

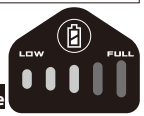
•Cargue completamente la batería antes del primer uso.
•Cargue la batería con un cargador Darfon específico en caso de que la batería se deteriore.
•Guarde la batería con aproximadamente el 70% de su capacidad si no se usa durante un período prolongado.
•Cargue la batería cada 3-6 meses hasta aprox. 30%. No permita que la batería se agote por completo.
•Mantenga siempre bien tapada la tapa del puerto de carga mientras no la utilice.
•No lave la batería/puerto de carga con agua a alta presión.
※Cualquier otro uso o utilización que vaya más allá de lo anterior se considera impropio y puede resultar en la pérdida de la garantía.

Caractéristiques FR





Tension nominale	35.9V courant continu
Puissance nominale	16.71 Ah
Quantité d'énergie	600 WH
Tension nominale de charge	42V
Courant de charge maximum	5,6A
Courant de décharge	25A
Type de batterie	Batterie en ion de lithium
Plage de température d'utilisation pendant la décharge	-10°C à 55°C
Plage de température d'utilisation pendant la recharge	0°C à 45°C
Température de rangement	-20°C à 55°C (1 mois) -20°C à 45°C (3 mois). Meilleure température de transport : 20 à 25°C
Dimensions	410 x 78 x 63,8 (mm)
Poids	3,3 kg



Méthode de recharge

1. Recharger la batterie installée sur un vélo
-Insérez l'embout courant alternatif dans la prise et l'embout courant continu dans le port de chargement du vélo.

2. Recharger la batterie hors vélo
-Attachez l'adaptateur de chargement à la batterie, connectez l'embout courant continu pendant que l'embout courant alternatif est dans la prise.

Indicateur LED de chargement

Statut de chargement	Indicateur LED
En attente (batterie non connectée)	Vert
En cours de chargement	Rouge clignotant
Chargement complet	Vert
Batterie anormale	Orange clignotant

Indicateur LED de la batterie

Statut de la batterie	Indicateur LED	
Éteint	●●●●●	Aucune LED
Veille d'affichage	LED éteintes – 5sec après avoir appuyé le bouton LED *Veille/en mode décharge	
En cours de chargement	Défilement	
Chargement complet	○○○○○	5 LED
Batterie bientôt éteinte	○●○●○	LED 1, 3 et 5 ON
0% à 5%	☼●●●●	LED 1 clignote
6% à 20%	○●●●●	1 LED
21% à 40%	○○●●●	2 LED
41% à 60%	○○○●●	3 LED
61% à 80%	○○○○●	4 LED
81% à 100%	○○○○○	5 LED

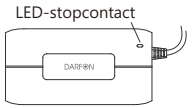
Indicateur LED d'erreur de la batterie

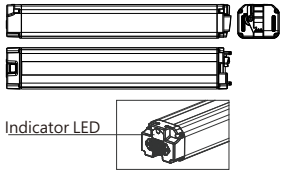
Statut d'erreur	Indicateur LED	
Aucune erreur	●●●●●	5 LED éteintes
Échec de démarrage	●○●○●	LED 2 et 4 allumées
Échec de chargement	☼○☼○☼	LED 2, 4 et 1, 3, 5 clignotent en alternance
Protection OCD	○●●●☼	LED 1 allumée, LED 5 clignote
Protection SCD	○○●●☼	LED 1 et 2 allumées, LED 5 clignote
Protection OV	○○○●☼	LED 1, 2 et 3 allumées, LED 5 clignote
Protection UV	○○○○☼	LED 1, 2, 3 et 4 allumées, LED 5 clignote
Protection OTD	●○●●☼	LED 2 allumée, LED 5 clignote
Protection OTC	●○○●☼	LED 2 et 3 allumées, LED 5 clignote
Protection UTD	●○○○☼	LED 2, 3 et 4 allumées, LED 5 clignote
Protection UTC	●●○●☼	LED 3 allumée, LED 5 clignote
Protection câble nu PF	●●○○☼	LED 3 et 4 allumées, LED 5 clignote
Protection cellule instable PF	●●●○☼	LED 4 allumée, LED 5 clignote
Protection OCC	●○●○☼	LED 2 et 4 allumées, LED 5 clignote
Protection échec AFE PF	○●○●☼	LED 1 et 3 allumées, LED 5 clignote

Attention

•Veuillez charger la batterie complètement avant une première utilisation
•Veuillez charger la batterie uniquement à l' aide du chargeur Darfon, sinon risque de détérioration de la batterie.
•Veuillez entreposer entre 30% et 70% de charge et vérifier tous les 3 à 6 mois que le niveau de charge est dans cette plage, pour éviter la décharge profonde de la batterie.
•Veuillez garder le port de charge externe couvert lorsque vous ne l' utilisez pas.
•Ne nettoyez pas la batterie et le port de charge avec un nettoyeur haute pression.
※Toute autre utilisation qui va au-delà des descriptions ci-dessus est jugée comme inadéquate et peut causer la perte de garantie.

Specificatie NL





Beoordeelde spanning	DC-35.9V
Beoordeelde capaciteit	16,71 Ah
Inhoud energie	600Wh
Beoordeeld laadvoltage	42V
Maximaal laadstroom	5,6A
Ontlaadstroom	25A
Batterijtype	lithiumbatterij
Temperatuurbereik tijdens ontladen	-10°C~55°C
Temperatuurbereik tijdens opladen	0°C~45°C
Opslagtemperatuur	-20°C~55°C(voor één maand); -20°C~45°C(voor drie maanden) Aangeraden leveringsmiddelen: 20°C~25°C
Dimensie	410 x 78x 63,8 (mm)
Gewicht	3,3 kg

Oplaadmiddelen

1. Batterij opladen vanuit een verbonden fiets

-Steek de AC-plug in de stopcontact en de DC-plug in de batterijlader op de fiets.

2. Batterij opladen buiten de fiets

-Bevestig de adapter opladen met de batterij, dan sluit hem met de DC-plug aan, terwijl de AC-plug in de stopcontact.

Indicator LED lader

Oplaadstatus	LED-display
Stand-by (batterij niet ingesteken)	groen
Tijdens laden	rood knippering
Opladen voltooid	groen
Fout batterij	oranje knippering

LED-indicator batterij

Uitdoen	LED uit
Power UIT	●●●●● Geen LED
Display voltooid	5 seconden bij drukken van de knop LED doen de LED uit.*Verkrijgbaar te stand-by en ontladen
Opladen	scrollend
Opladen voltooid	○○○○○ 5 LEDs
De batterij gaat uit.	○●○●○ 1, 3, 5 LED aan
0%-5%	☼●●●● 1 LED knippert.
6%-20%	○●●●● 1 LED
21%-40%	○○●●● 2 LEDs
41%-60%	○○○●● 3 LEDs
61%-80%	○○○○● 4 LEDs
81%-100%	○○○○○ 5 LEDs

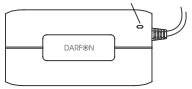
Fout batterij indicator LED

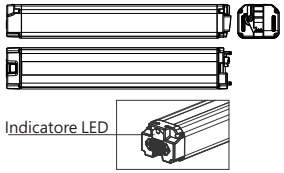
Fout type	Display LED
Normaal	●●●●● 5 LEDs allemaal uit
Zachte aanloop mislukt.	●○●○● 2, 4 LEDs aan
Stopcontact mislukt.	☼○☼○☼ 2, 4 LEDs en 1,3,5 LEDs knipperen beurtelings.
OCD-bescherming	○●●●○ De 5e LED knippert, 1 LED aan.
SCD-bescherming	○○●●○ De 5e LED knippert, 1,2 LEDs aan.
OV-bescherming	○○○●○ De 5e LED knippert, 1,2,3 LEDs aan
UV-bescherming	○○○○○ De 5e LED knippert, 1,2,3,4 LEDs aan
OTD-bescherming	●○●●○ De 5e LED knippert, 2 LEDs aan
OTC-bescherming	●○○●○ De 5e LED knippert, 2,3 LEDs aan
UTD-bescherming	●○○○○ De 5e LED knippert, 2,3,4 LEDs aan
UTC-bescherming	●●○●○ De 5e LED knippert, 3 LEDs aan
Open kabel PF-bescherming	●●○○○ De 5e LED knippert, 3,4 LEDs aan
Celonbalans PF-bescherming	●●●○○ De 5e LED knippert, 4 LEDs aan
OCC-bescherming	●○●○○ De 5e LED knippert, 2,4 LEDs aan
Fout AFE PF-bescherming	○●○●○ De 5e LED knippert, 1, 3 LEDs aan

Let op

•Laad de batterij voltooid op vóór zijn eerst gebruik.
•Laad de batterij op met de aangewezen Darfon-stopcontact om verslechtering batterij te voorkomen.
•Slag de batterij op met ongeveer 70% capaciteit na een gebruik niet lang.
•Laad de batterij per 3~6 maanden op tot ongeveer 30%. Laat de batterij niet helemaal leeg.
•Hou de dop stopcontact goed gedekt buiten zijn gebruik.
•Was de batterij of de stopcontact niet met hoog gedrukt water.
※ Ander gebruik of gebruikmiddelen buiten de bovenstaande aanwijzing worden als ongepast beschouwd, die tot garantieverlies kunnen leiden.

Specifiche IT





Tensione nominale	35.9V CC
Tensione di capacità	16.71Ah
Capacità di energia	600Wh
Tensione di carica nominale	42V
Corrente di carica massima	5.6A
Corrente di scaricamento	25A
Tipo di batteria	Batteria agli ioni di litio
Intervallo di temperatura operativa: durante lo scaricamento	-10°C ~ 55°C
Intervallo di temperatura operativa: durante la carica	0°C ~ 45°C
Temperatura di stoccaggio	-20°C ~ 55°C (1 mese)-20C° ~ 45°C (3 mesi) La migliore temperatura durante il trasporto è di 20°C ~ 25°C
Dimensioni	410 x 78 x 63.8 (mm)
Peso	3.3KG

Metodo per la ricarica

1. Ricarica della batteria quando installato sulla bicicletta

-Inserire la spina CA nella presa e la spina CC nella porta di ricarica sulla bicicletta.

2. Ricarica della batteria quando non installato sulla bicicletta

-Collegare l'adattatore del caricabatterie alla batteria, quindi collegarlo con la spina CC e la spina CA nella presa.

Indicatore LED di Ricarica

Stato del Caricatore	Display LED
In attesa (La batteria non è inserita)	Verde
In carica	Rosso lampeggiante
Piena carica	Verde
Batteria anormale	Arancione lampeggiante

Indicatore LED Batteria

Stato della Batteria	Display LED
Power OFF	●●●●● Nessun LED
Display Tempo Scaduto	LED spenti - 5 secondi dopo aver premuto il pulsante LED Supporto in modalità standby/scaricamento
In carica	In scorrimento
Piena Carica	○○○○○ 5 LED
La batteria si sta per spegnere	○●○●○ LED 1, 3, 5 ACCESI
0%-5%	☼●●●● LED 1 lampeggiante
6%-20%	○●●●● 1 LED
21%-40%	○○●●● 2 LED
41%-60%	○○○●● 3 LED
61%-80%	○○○○● 4 LED
81%-100%	○○○○○ 5 LED

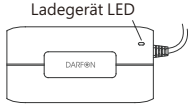
Indicatore di Stato di Errore della Batteria

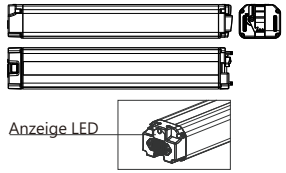
Stato di Errore	Display LED
Nessun Errore	●●●●● 5 LED tutti SPENTI
Avvio graduale non riuscito	●○●○● LED 2, 4 ACCESI
Caricamento non riuscito	☼○☼○☼ LED 2, 4 e 1, 3, 5 Lampeggianti in alternanza
Protezione OCD	○●●●○ LED 5 Lampeggiante, LED 1 ACCESO
Protezione SCD	○○●●○ LED 5 Lampeggiante, LED 1, 2 ACCESI
Protezione OV	○○○●○ LED 5 Lampeggiante, LED 1, 2, 3 ACCESI
Protezione UV	○○○○○ LED 5 Lampeggiante, LED 1, 2, 3, 4 ACCESI
Protezione OTD	●○●●○ LED 5 Lampeggiante, LED 2 ACCESO
Protezione OTC	●○○●○ LED 5 Lampeggiante, LED 2, 3 ACCESI
Protezione UTD	●○○○○ LED 5 Lampeggiante, LED 2, 3, 4 ACCESI
Protezione UTC	●●○●○ LED 5 Lampeggiante, LED 3 ACCESO
Protezione PF a filo aperto	●●○○○ LED 5 Lampeggiante, LED 3, 4 ACCESI
Protezione PF squilibrio cellulare	●●●○○ LED 5 Lampeggiante, LED 4 ACCESO
Protezione OCC	●○●○○ LED 5 Lampeggiante, LED 2, 4 ACCESI
AFE Guasto Protezione PF	○●○●○ LED 5 Lampeggiante, LED 1, 3 ACCESI

Attenzione

•Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
•Caricare la batteria con un caricabatterie Darfon specifico nel caso in cui la batteria si deteriori.
•Conservare la batteria con circa il 70% di capacità se non viene utilizzata per un lungo periodo.
•Caricare la batteria ogni 3-6 mesi a circa il 30%. Non lasciare che la batteria si scarichi completamente.
•Tenere sempre ben coperto il tappo della porta di ricarica quando non lo si utilizza.
•Non lavare la batteria/porta di ricarica con acqua ad alta pressione.
※Qualsiasi altro uso o utilizzo che esuli da quanto sopra è da considerarsi improprio e può comportare la perdita della garanzia.

Spezifikationen DE





Nennspannung	35.9V DC
Nennleistung	16.71Ah
Energiegehalt	600Wh
Nennladespannung	42V
Maximaler Ladestrom	5.6A
Entladestrom	25A
Akku Typ	Lithium-Ionen-Akku
Betriebstemperaturbereich: Während des Entladens	-10°C ~ 55°C
Betriebstemperaturbereich: Während des Ladens	0°C ~ 45°C
Lagertemperatur	-20°C ~ 55°C (1 Monat)-20C° ~ 45°C (3 Monate) Die beste Temperatur für den Transport ist 20°C ~ 25°C
Abmessungen	410 x 78 x 63.8 (mm)
Gewicht	3.3KG

Aufladeverfahren

1. Aufladen der Batterie während der Installation am Fahrrad

-Stecken Sie den AC-Stecker in die Steckdose und den DC-Stecker in den Ladeanschluss am Fahrrad.

2. Laden der Batterie ausserhalb des Fahrrads

-Befestigen Sie den Ladeadapter an der Batterie und verbinden Sie ihn mit dem Gleichstromstecker,während Sie den Netzstecker in die Steckdose

LED-Anzeige des Ladegeräts

Ladegerät Status	LED Anzeige
Bereitschaft (die Batterie ist nicht angeschlossen)	Grün
Aufladen	Rot blinkt
Volle Ladung	Grün
Batterie abnormal	Orange blinkt

Batterie-LED-Anzeige

Batterie Status	LED Anzeige
Power OFF	●●●●● Keine LED
Anzeige Time Out	LED Aus-5s später nach dem Drücken der LED-Taste *Unterstützung im Standby-/Entladungsmodus
Aufladen	Blättern
Volle Ladung	○○○○○ 5 LEDs
Die Batterie wird sich ausschalten	○●○●○ LED 1, 3, 5 - An
0%-5%	☼●●●● 1 LED blinkt
6%-20%	○●●●● 1 LED
21%-40%	○○●●● 2 LEDs
41%-60%	○○○●● 3 LEDs
61%-80%	○○○○● 4 LEDs
81%-100%	○○○○○ 5 LEDs

LED-Anzeige für Batteriefehler

Fehlerstatus	LED Anzeige
kein Fehler	●●●●● 5 LEDs alle AUS
Soft Start fehlgeschlagen	●○●○● 2, 4 LEDs EIN
Ladegerät defekt	☼○☼○☼ 2, 4 und 1, 3, 5 LEDs blinken abwechselnd
OCD- Schutz	○●●●○ LED 5 blinkt, 1 LED EIN
SCD- Schutz	○○●●○ LED 5 blinkt, 1, 2 LEDs EIN
OV -Schutz	○○○●○ LED 5 blinkt 1, 2, 3 LEDs EIN
UV- Schutz	○○○○○ LED 5 blinkt, 1, 2, 3, 4 LEDs EIN
OTD-Schutz	●○●●○ LED 5 blinkt, LED 2 EIN
OTC-Schutz	●○○●○ LED 5 blinkt, 2, 3 LEDs EIN
UTD-Schutz	●○○○○ LED 5 blinkt, 2, 3, 4 LEDs EIN
UTC-Schutz	●●○●○ LED 5 blinkt, LED 3 EIN
PF - Schutz bei offenem Draht	●●○○○ LED 5 blinkt, 3, 4 LEDs EIN
PF - Schutz vor Ungleichgewicht der Zelle	●●●○○ LED 5 blinkt, LED 4 EIN
OCC- Schutz	●○●○○ LED 5 blinkt, 2, 4 LEDs EIN
AFE -Fehler PF-Schutz	○●○●○ LED 5 blinkt, 1, 3 LEDs EIN

Hinweise

•Bitte laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
•Laden Sie die Batterie mit einem speziellen Darfon-Ladegerät auf, falls die Batterie beschädigt werden sollte.
•Lagern Sie die Batterie mit ca. 70% Kapazität, wenn sie über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
•Bitte laden Sie die Batterie alle 3-6 Monate auf ca. 30%. Lassen Sie die Batterie niemals komplett auslaufen.
•Bitte halten Sie den Deckel des Ladeanschlusses immer gut abgedeckt, wenn Sie ihn nicht benutzen.
•Waschen Sie die Batterie/Ladestation nicht mit Hochdruckwasser.
※Jede andere oder darüber hinausgehende Verwendung wird als unsachgemäß angesehen und kann zum Verlust der Garantie führen.

VER:3

Lithium Ion Battery

User's manual

Important notice

- Contact the place of purchase or a bicycle dealer for information on installation and adjustment of the products which are not found in the user's manual.
- Do not disassemble or alter this product.
- Use the product according to local laws and regulations.

For safety, be sure to read this user's manual thoroughly before use, and follow them for correct use.

Important safety information

For replacement information, contact the place of purchase or a bicycle dealer.
Be sure to observe the following in order to avoid burns or other injury from fluid leakages, overheating, fire orexplosions.

To ensure safety

DANGER Failure to follow the instruction will result in death or serious injury.

Handling the battery

- Do not deform, modify, disassemble or apply solder directly to the battery. Doing so may cause leakage, overheating, bursting, or ignition of the battery.
- Do not leave the battery near sources of heat such as heaters. Do not heat the battery or throw it into a fire. Doing so may cause bursting or ignition of the battery.
- Do not subject the battery to strong shocks or throw it. If this is not observed, overheating, bursting, or fire may occur.
- Do not place the battery into fresh water or sea water, and do not allow the battery terminals to get wet. Doing so may cause overheating, bursting, or ignition of the battery.
- Use the DARFON specified charger and observe the specified charging conditions when charging the specified battery. Not doing so may cause overheating, bursting, or ignition of the battery.

WARNING Failure to follow the instruction could result in death or serious injury.

Using the product safely

- Be sure to remove the battery and charging cable before wiring or attaching parts to the bicycle. Otherwise, an electric shock may result.
- When charging the battery while it is installed on the bicycle, do not move the bicycle. The power plug for the battery charger may come loose and not be fully inserted into the electrical outlet, resulting in risk of fire.
- Do not disassemble the product. Disassembling it may cause injury to persons.
- After reading the user's manual carefully, keep it in a safe place for later reference.

Handling the battery

- If any liquid leaking from the battery gets into your eyes, immediately wash the affected area thoroughly with clean water such as tap water without rubbing your eyes, and seek medical advice immediately. If this is not done, the battery liquid my damage your eyes.
- Do not recharge the battery in places with high humidity or outdoors. Doing so may result in electric shock.
- Do not insert or remove the plug while it is wet. If this is not observed, electric shocks may result. If there is water leaking out of tee plug, dry it thoroughly before inserting it
- If the battery does not become fully charged after 6 hours of charging, immediately unplug the battery from the outlet to stop charging, and contact the place of purchase. Failure to do so may cause overheating, bursting, or ignition of the battery.
- Do not use the battery if it has any noticeable scratches or other external damage. Doing so may cause bursting, overheating or problems with operation.
- The operating temperature ranges for the battery are given in the instruction manual. Do not use the battery in temperatures outside these ranges. If the battery is used or stored in temperatures outside these ranges, fire, injury or problems with operation may occur·

CAUTION Failure to follow the instruction could cause personal injury or physical damage to equipment and surroundings.

Using the product safely

- Periodically check the battery charger, particularly the cord, plug, and case, for any damage. If the charger is broken, do not use it until it has been repaired.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not allow children to play near the product.

Handling the battery

- Do not leave the battery in a place exposed to direct sunlight, inside a vehicle on a hot day, or other hot places. This may result in battery leakage.
- If any leaked fluid gets on your skin or clothes, wash it off immediately with clean water. The leaked fluid may damage your skin.
- Store the battery in a safe place out of the reach of infants and pets.

Note

Using the product safely

- When charging the battery while it is mounted on the bicycle, be careful of the following:
- When charging, make sure there is no water on the charging port or the charger plug.
- Ensure that the battery is locked into the battery mount before charging.
- Do not remove he battery from the battery mount while charging
- Do not ride with the charger mounted.
- Close the charging port cap when not charging.
- Stabilize he bicycle to ensure that it does not collapse during charging.

Handling the battery

- When you carry a power-assisted bicycle in a car, remove the battery from the bicycle and place the bicycle on a stable surface in the car.
- Before connecting the battery, make sure that there is no buildup of water or dirt in the connector where the battery will be connected.
- Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. This product must not be disposed together with the domestic waste. This product has to be disposed at an authorized place for recycling of electrical and electronic appliances. By collecting and recycling waste, you help save natural resources, and make sure the product is disposed in an environmental friendly and healthy way.

DARFON ENERGY TECH
Darfon Energy Technology Corp.
7F,No.167, Shanying Rd., Guishan Dist, Taoyuan City 333, Taiwan, R.O.C.
Representative in EU:
Cvrčovice 192, 691 23 Cvrčovice.Czech Republic
www.darfonenergy.com

Lithium Ion Battery

User's manual

Notas importantes

- Contáctese con el lugar de compra o con el vendedor de bicicletas para obtener información sobre la instalación y el ajuste de los productos que no se encuentran en el manual del usuario.
- No desarme ni altere este producto.
- Use el producto de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.

Para mayor seguridad, asegúrese de leer atentamente este manual del usuario antes de usarlo, y sígalos para un uso correcto.

Información de seguridad importante

Para información de repuesto, contáctese con el lugar de compra o el vendedor de bicicletas.
Asegúrese de observar lo siguiente para evitar quemaduras u otras lesiones por fugas de fluido, sobrecalentamiento, fuego o explosiones.

Para garantizar su seguridad

PELIGRO El incumplimiento de las instrucciones resultará en la muerte o lesiones graves.

Manejo de la batería

- No deforme, modifique, desarme ni aplique la soldadura directamente a la batería. Al hacerlo puede causar fugas, sobrecalentamiento, estallido o ignición de la batería.
- No deje la batería cerca de fuentes de calor como calefactores. No caliente la batería ni la arroje al fuego. De lo contrario, puede causar explotación o ignición de la batería.
- No golpee la batería fuertemente ni la arroje. Si esto no se observa, puede ocurrir sobrecalentamiento, estallido o incendio.
- No coloque la batería en agua dulce o agua de mar, y no permita que los terminales de la batería se mojen. Al hacerlo puede causar sobrecalentamiento, estallido o ignición de la batería.
- Utilice el cargador específico de DARFON y observe las condiciones de carga especificadas al cargar la batería especificada. Al no hacerlo puede causar sobrecalentamiento, estallido o ignición de la batería.

ADVERTENCIA El incumplimiento de las instrucciones podría resultar en la muerte o lesiones graves.

Usar el producto de forma segura

- Asegúrese de quitar la batería y el cable de carga antes de conectar o fijar las piezas a la bicicleta. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica.
- Cuando cargue la batería mientras está instalada en la bicicleta, no mueva la bicicleta. El enchufe del cargador de la batería puede soltarse y al no insertarse por completo en la toma de corriente, puede exponerse en el riesgo de un incendio.
- No desarme el producto. Al desarmarlo puede causar daños a las personas.
- Después de leer el manual de usuario atentamente, guárdelo en un lugar seguro para una consulta posterior.

Manejo de la batería

- Cualquier líquido que se escapa de la batería entra en contacto con sus ojos, lave inmediatamente el área afectada con agua limpia, como el agua del grifo, sin frotar sus ojos, y busque atención médica inmediatamente.
- Si esto no se hace, el líquido de la batería dañará sus ojos.
- No recargue la batería en lugares con mucha humedad o al aire libre. Al hacerlo puede provocar una descarga eléctrica.
- No inserte ni quite el enchufe mientras está mojado. Si esto no se observa, pueden producirse descargas eléctricas. Si sale agua del enchufe T, séquela por completo antes de insertarlo.
- Si la batería no se carga por completo después de 6 horas de carga, desenchúfela inmediatamente de la toma de corriente para detener la carga, y póngase en contacto con el lugar de compra. De lo contrario, puede causar sobrecalentamiento, explosión o ignición de la batería.
- No use la batería si tiene algún arañazo visibles u otro daño externo. Al hacerlo puede causar estallidos, sobrecalentamiento o problemas de operación.
- Los rangos de temperatura de funcionamiento para la batería se encuentran detallados en el manual de instrucciones. No use la batería en temperaturas fuera de estos rangos. Si la batería se usa o se almacena a temperaturas fuera de estos rangos, se pueden producir incendios, lesiones o problemas de funcionamiento.

PRECAUCIÓN El incumplimiento de las instrucciones podría causar lesiones personales o daños físicos en el equipo y el entorno.

Usar el producto de forma segura

- Chequee periódicamente el cargador de la batería, especialmente el cable, el enchufe y la carcasa, en busca de daños. Si el cargador está roto, no lo use hasta que haya sido reparado.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad .
- No permita a los niños a jugar cerca de este producto.

Manejo de la batería

- No deje la batería en un lugar expuesto a la luz solar directa, dentro de un vehículo en un día caluroso u otros lugares calientes. Esto puede provocar fugas de la batería.
- Si se filtra líquido sobre su piel o su ropa, lávela inmediatamente con agua limpia. El líquido fugado puede dañar su piel.
- Guarde la batería en un lugar seguro fuera del alcance de los infantes y mascotas.

Nota

Usar el producto de forma segura

- Si carga la batería mientras está montada en la bicicleta, tenga cuidado con lo siguiente:
- Durante la carga, asegúrese de que no haya agua en el puerto de carga o en el enchufe del cargador.
- Asegúrese de que la batería esté bloqueada en el sorporte de la batería antes de cargarla.
- No quite la batería del soporte de la batería cuando está cargandola.
- No ande con la bicicleta con el cargador montado.
- Cierre la tapa del puerto de carga cuando no se está cargando.
- Estabilice la bicicleta para asegurarse de que no se colapse durante la carga.

Manejo de la batería

- Cuando lleve una bicicleta eléctrica en un carro, quite la batería de la bicicleta y coloque la bicicleta sobre una superficie estable en el carro.
- Antes de conectarla la batería, asegúrese de que no haya acumulaciones de agua o suciedad en el conector donde se conectará la batería.
- No deseche este producto como residuo urbano sin clasificación. Es necesaria una recolección de tales desechos por separado para un tratamiento especial. Este producto no se debe tirar junto con la basura doméstica. Este producto debe desecharse en un lugar autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al recolectar y reciclar desechos, ayuda a ahorrar recursos naturales y se asegura de que el producto se elimine de una manera ecológica y saludable.

DARFON ENERGY TECH
Darfon Energy Technology Corp.
7F,No.167, Shanying Rd., Guishan Dist, Taoyuan City 333, Taiwan, R.O.C.
Representative in EU:
Cvrčovice 192, 691 23 Cvrčovice.Czech Republic
www.darfonenergy.com

Lithium Ion Battery

User's manual

Avertissement

- Contactez votre point de vente ou un vendeur de vélo pour plus d'informations sur l'installation ou le réglage de produits non-mentionnés dans le manuel d'utilisation.
- Ne pas démonter ou modifier le produit.
- Utiliser le produit selon les lois et règlements locaux.

Pour votre sécurité, lisez le manuel d'utilisation complètement avant utilisation et référez-vous au manuel pour une utilisation correcte.

Instructions importantes sur la sécurité

Pour toute information sur le remplacement du produit, veuillez contacter votre point de vente ou un vendeur de vélo.
Suivez les instructions de ce manuel pour éviter les brûlures ou autres blessures résultant d'une fuite de liquide, surchauffe, incendie ou explosion.

Pour votre sécurité

DANGER Le non-respect des instructions entraînera la mort ou de graves blessures.

Manipulation de la batterie

- Ne pas déformer, modifier, démonter ou souder la batterie. Cela peut provoquer des fuites, surchauffes, explosions ou incendies.
- Ne pas laisser la batterie près de sources de chaleur, comme un radiateur. Ne pas exposer la batterie à la chaleur ou la jeter au feu. Cela peut provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne pas exposer la batterie à des chocs forts ou la jeter. Cela peut provoquer une surchauffe, explosion ou incendie.
- Ne pas mettre la batterie dans de l'eau douce ou de l'eau de mer, et éviter que les contacts externes soient humides. Cela peut provoquer une surchauffe, explosion ou incendie.
- Utiliser le chargeur DARFON prévu à cet effet et respecter les conditions de chargement de la batterie pour éviter une surchauffe, explosion ou incendie.

AVERTISSEMENT Le non-respect des instructions pourrait entraîner la mort ou de graves blessures.

Utiliser le produit en toute sécurité

- Assurez-vous d'enlever la batterie et le chargeur avant de connecter ou attacher des accessoires au vélo pour éviter toute décharge électrique.
- Si vous chargez la batterie sur le vélo, ne déplacer pas le vélo. La fiche du cordon secteur peut se détacher et ne pas être insérée correctement dans la prise de courant, ce qui peut provoquer un risque d'incendie.
- Ne pas démonter le produit, le démontage peut provoquer des blessures.
- Après avoir lu le manuel d'utilisation attentivement, rangez-le dans un endroit sûr pour référence ultérieure.

Manipulation de la batterie

- Si du liquide provenant de la fuite d'une batterie entre en contact avec les yeux, les rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un médecin, pour éviter que le liquide n'abîme vos yeux.
- Ne pas charger la batterie dans un endroit humide ou à l'extérieur, pour éviter une décharge électrique.
- Ne pas brancher ou débrancher le câble s'il est humide, pour éviter les chocs électriques. Si la fiche du cordon secteur est mouillée, séchez-la correctement avant de la brancher.
- Si la batterie n'est pas chargée après 6 heures de chargement, débranchez-la immédiatement et arrêtez le chargement. Contactez votre point de vente, pour éviter une surchauffe, explosion ou incendie.
- Les plages de température de fonctionnement de la batterie sont fournies dans le manuel d'instructions. N'utilisez pas la batterie dans d'autres températures. Si la batterie est stockée dans des températures en-dehors de ces plages, il peut y avoir des risques d'incendie, blessure ou problèmes de fonctionnement.

ATTENTION Le non-respect des instructions pourrait causer des blessures personnelles ou des dommages matériels à l'équipement et à l'environnement.

Utilisation du produit en toute sécurité

- Vérifier l'état du chargeur régulièrement, particulièrement le câble, la prise et le transformateur. Si le chargeur est endommagé, ne l'utilisez qu'après réparation.
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances requises, sauf sous surveillance et avec les instructions d'une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez pas les enfants jouer près du produit.

Manipulation de la batterie.

- Ne laissez pas la batterie exposée au soleil, dans un véhicule un jour où il fait chaud ou dans d'autres endroits où il fait chaud. Cela peut provoquer une fuite de liquide de la batterie.
- Si du liquide provenant de la fuite d'une batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, les rincer immédiatement avec de l'eau claire. Le liquide peut abîmer votre peau.
- Rangez la batterie dans un endroit sûr, à l'écart des enfants et des animaux.

Remarques

Utiliser le produit en toute sécurité

- Pour charger la batterie quand elle est sur le vélo, faites attention aux points suivants :
- Lors du chargement, vérifiez qu'il n'y ait pas d'eau sur la prise ou la fiche du cordon secteur.
- Vérifiez que la batterie est verrouillée sur son port avant de la charger.
- N'enlevez pas la batterie de son port pendant le chargement.
- N'utilisez pas le vélo avec le chargeur branché.
- Assurez-vous que le vélo est sable et ne va pas tomber pendant le chargement.

Manipulation de la batterie

- Lors du transport d'un vélo à assistance électrique en voiture, enlevez la batterie du vélo et placez le vélo sur une surface stable dans la voiture.
- Avant de connecter la batterie, assurez-vous qu'il n'y ait pas d'eau ou de poussière sur les contacts externes.
- Ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers. Ce produit doit recevoir un traitement différent, il ne peut donc pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être recyclé avec les autres appareils électriques. En collectant et recyclant ces déchets, vous aidez à préserver les ressources naturelles et vous vous assurez que le produit est recyclé de manière à protéger l'environnement et la santé.

DARFON ENERGY TECH
Darfon Energy Technology Corp.
7F,No.167, Shanying Rd., Guishan Dist, Taoyuan City 333, Taiwan, R.O.C.
Representative in EU:
Cvrčovice 192, 691 23 Cvrčovice.Czech Republic
www.darfonenergy.com

Lithium Ion Battery — User's manual

Belangrijke opmerking

•Contacteer de plaats van aankoop of de fietshandelaar voor informatie over de installatie en afstelling van producten welke niet terug te vinden zijn in de gebruikershandleiding.
•Ontmantel of verander dit product niet.
•Gebruik dit product volgens de lokale wetten en regels.
Voor de veiligheid, lees deze gebruikershandleiding grondig vóór gebruik, en volg deze voor correct gebruik.

Belangrijke veiligheidsinformatie

•Voor informatie omtrent vervanging contacteer de plaats van aankoop of een fietshandelaar.
•Zorg ervoor om het volgende in acht te nemen om brandwonden of andere letsels door vloeistoflekkages, oververhitting, brand of explosies te voorkomen.

Om de veiligheid te garanderen

GEVAAR Het niet opvolgen van de instructie kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

Behandelen van de batterij

•Maak geen vervormingen, aanpassingen en breng geen soldeer aan onmiddellijk op de batterij. Haal de batterij ook niet uit elkaar. Dit kan lekkage, oververhitting, barsten of ontbranding van de batterij tot gevolg hebben.
•Laat de batterij niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarmingstoestellen. Verwarm de batterij niet en gooi deze niet in het vuur. Dit kan barsten of ontbranding van de batterij tot gevolg hebben.
•Onderwerp de batterij niet aan zware schokken en gooi er niet mee. Het niet in acht nemen hiervan kan oververhitting, barsten of brand veroorzaken.
•Plaats de batterij niet in zuiver water of zeewater, en laat niet toe dat de batterijcontacten nat worden. Dit wel doen kan oververhitting, barsten of ontbranding van de batterij veroorzaken.
•Gebruik de DARFON gespecifieerde lader en neem de gespecifieerde laadcondities in acht bij het opladen van de gespecifieerde batterij. Dit niet doen, kan oververhitting, barsten of ontbranding van de batterij veroorzaken.

WAARSCHUWING Het niet opvolgen van de instructie kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

Veilig gebruik van het product

•Zorg ervoor om de batterij en laadkabel te verwijderen alvorens onderdelen aan de fiets te bevestigen of te bedraden. Anders kan een elektrische schok zich voordoen.
•Verplaats de fiets niet wanneer de batterij wordt opgeladen terwijl deze geïnstalleerd is op de fiets. De stekker van de batterijlader kan loskomen en niet meer volledig in het stopcontact zitten, met brand tot gevolg.
•Haal het product niet uit elkaar. Het ontmantelen kan letsels bij personen teweeg brengen.
•Na het zorgvuldig lezen van de gebruikershandleiding, bewaar deze op een veilige plaats voor latere referentie.

Behandelen van de batterij

•Indien enige lekvloeistof van de batterij in uw ogen terechtkomt, was de getroffen plaats grondig met proper water zoals drinkwater, zonder in de ogen te wrijven en zoek onmiddellijk medisch advies. Indien dit niet gedaan wordt, kan de batterijvloeistof uw ogen beschadigen.
•Herlaad de batterij niet op plaatsen met hoge vochtigheidsgraad of buitenshuis. Dit doen, kan resulteren in een elektrische schok.
•Steek de stekker niet in of verwijder deze niet wanneer deze nat is. Indien dit niet in acht genomen wordt, kan dit een elektrische schok tot gevolg hebben. Indien er water lekt uit de stekker, droog deze dan grondig alvorens deze in te steken.
•Indien de batterij niet volledig opgeladen geraakt in 6 uur, haal de batterij dan onmiddellijk uit het stopcontact om het opladen te stoppen, en contacteer de plaats van aankoop. Dit niet doen kan oververhitting, barsten of ontbranding van de batterij tot gevolg hebben.
•Gebruik de batterij niet indien er merkbare sporen van krassen of andere externe schade zijn. Dit wel doen kan barsten, oververhitting of operationele problemen veroorzaken.
•De werktemperatuurbereiken voor de batterij staan vermeld in de handleiding. Gebruik de batterij niet buiten dit bereik. Indien de batterij gebruikt of bewaard wordt bij temperaturen buiten dit bereik kunnen brand, verwonding of operationele problemen zich voordoen.

LET OP Het niet opvolgen van de instructie kan persoonlijk letsel of schade aan apparatuur en omgeving veroorzaken.

Veilig gebruik van het product

•Kijk periodisch de batterijlader na, in het bijzonder de kabel, stekker en behuizing op enige schade. Indien de lader stuk is, gebruik deze dan niet totdat deze hersteld is.
•Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysische, zintuiglijke of mentale capaciteiten, alsook gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij begeleiding of instructies gekregen hebben met betrekking tot het gebruik van het product door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
•Laat geen spelende kinderen toe in de buurt van het product.

Behandelen van de batterij

•Laat de batterij niet achter op een plaats blootgesteld aan direct zonlicht, in een voertuig op een warme dag, of andere hete plaatsen. Dit kan resulteren in het lekken van de batterij.
•Indien enige gelekte vloeistof op uw huid of kleding terechtkomt, was dit dan onmiddellijk af met zuiver water. De gelekte vloeistof kan uw huid beschadigen.
•Bewaar de batterij op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

Nota

Veilig gebruik van het product

•Wanneer de batterij wordt opgeladen terwijl deze op de fiets is bevestigd, wees dan voorzichtig met het volgende:
-Tijdens het opladen, zorg ervoor dat er geen water op de laadpoort en de laadstekker is.
-Zorg ervoor dat de batterij goed vastzit in de batterijhouder alvorens te laden.
-Verwijder de batterij niet uit de batterijhouder tijdens het opladen.
-Rij niet met de lader gemonteerd.
-Sluit het kapje van de laadpoort wanneer niet wordt geladen.
-Stabiliseer de fiets zodat deze niet omvalt tijdens het opladen.

Behandelen van de batterij

•Wanneer u een elektrische fiets vervoert in een wagen, verwijder dan de batterij van de fiets en plaats de fiets op een stabiel oppervlak in de wagen.
•Alvorens de batterij te connecteren, vergewis u ervan dat er geen ophoping van water of vuil is in de connector waar de batterij moet aangesloten worden.
•Gooi dit product niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Dit product mag niet samen met het huishoudelijk afval weggegooid worden. Dit product moet naar een geautoriseerde plaats voor het recycleren van elektrische en elektronische toepassingen gebracht worden. Door het inzamelen en recycleren van afval, helpt u om de natuurlijke bronnen veilig te stellen, zorgt u ervoor dat het product op een omgevingsvriendelijke en gezonde manier verwijderd wordt.

DARFON ENERGY TECH
Darfon Energy Technology Corp.
7F,No.167, Shanying Rd., Guishan Dist, Taoyuan City 333, Taiwan, R.O.C.
Representative in EU:
Cvrčovice 192, 691 23 Cvrčovice.Czech Republic
www.darfonenergy.com

Lithium Ion Battery — User's manual

Avviso importante

•Rivolgersi a un negoziante o un rivenditore di biciclette per informazioni non reperibili nel manuale utente sull'installazione e sulla regolazione dei prodotti.
•Non smontare o modificare questo prodotto.
•Utilizzare il prodotto in base alle leggi e ai regolamenti locali.
Per la propria sicurezza, assicurarsi di leggere attentamente questo manuale d'uso prima dell'uso e seguirne il contenuto per garantire un uso corretto.

Informazioni importanti sulla sicurezza

•Per informazioni sulla sostituzione, rivolgersi al negoziante o a un rivenditore di biciclette.
•Assicurarsi di osservare quanto segue al fine di evitare ustioni o altri danni dovuti a perdite di fluido, surriscaldamento, incendio o esplosioni.

Per garantire la sicurezza

PERICOLO Il mancato rispetto delle istruzioni comporterà la morte o lesioni gravi.

Maneggiare la batteria

•Non deformare, modificare, smontare o applicare saldature direttamente sulla batteria. Ciò potrebbe causare perdite, surriscaldamento, scoppio o incendio della stessa.
•Non lasciare la batteria vicino a fonti di calore come i caloriferi. Non riscaldarla né gettarla nel fuoco. Ciò potrebbe causarne il surriscaldamento, lo scoppio o l'incendio.
•Non sottoporre la batteria a forti urti né lanciarla. In caso contrario, potrebbero verificarsi surriscaldamento, scoppio o incendio.
•Non collocare la batteria in acqua dolce o marina, né lasciare che i terminali della batteria si bagnino. Ciò potrebbe causarne il surriscaldamento, lo scoppio o l'incendio.
•Utilizzare il caricatore DARFON specificato e rispettare le condizioni di carica specificate quando si carica la batteria. In caso contrario, si potrebbe causarne il surriscaldamento, lo scoppio o l'incendio.

AVVERTENZA Il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe comportare la morte o lesioni gravi.

Uso in sicurezza del prodotto

•Assicurarsi di rimuovere la batteria e il cavo di ricarica prima di cablare o attaccare parti alla bicicletta. In caso contrario, potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
•Quando si carica la batteria mentre essa è installata sulla bicicletta, non spostare la bicicletta. La spina di alimentazione del caricabatterie potrebbe staccarsi e non essere completamente inserita nella presa elettrica, con il conseguente rischio di incendio.
•Non smontare il prodotto. Lo smontaggio può causare lesioni alle persone.
•Dopo aver letto attentamente il manuale dell'utente, conservarlo in un luogo sicuro per una consultazione successiva.

Maneggiare la batteria

•Se del liquido fuoriuscito dalla batteria venisse a contatto con gli occhi, lavare immediatamente l'area interessata con acqua pulita (ad es. quella del rubinetto) senza strofinare gli occhi e consultare immediatamente un medico. In caso contrario, il liquido della batteria potrebbe danneggiare la vista.
•Non ricaricare la batteria in luoghi con umidità elevata o all'aperto. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche.
•Non inserire o rimuovere la spina quando è bagnata. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche. Se c'è acqua che fuoriesce dalla spina a T, asciugarla accuratamente prima di inserirla.
•Se la batteria non si ricarica completamente dopo 6 ore di carica, scollegare immediatamente la batteria dalla presa per interrompere la ricarica e rivolgersi al negoziante. In caso contrario, si potrebbe causare il surriscaldamento, lo scoppio o l'incendio della batteria.
•Non utilizzare la batteria se presenta graffi evidenti o altri danni esterni. Ciò potrebbe causare scoppi, surriscaldamento o problemi di funzionamento.
•Gli intervalli di temperatura operativa per la batteria sono indicati nel manuale di istruzioni. Non utilizzare la batteria al di fuori di tali limiti. Se la batteria viene utilizzata o conservata a temperature diverse da quelle indicate, potrebbero verificarsi incendi, ferimento o problemi di funzionamento.

CAUTION Il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare lesioni personali o danni materiali all'attrezzatura e all'ambiente circostante.

Uso del prodotto in sicurezza

•Controllare periodicamente il caricabatterie, in particolare il cavo, la spina e la custodia, per eventuali danni. Se il caricatore è rotto, non usarlo fino a quando non è stato riparato.
•Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
•Non permettere ai bambini di giocare vicino al prodotto.

Gestione della batteria

•Non lasciare la batteria in un luogo esposto alla luce solare diretta, all'interno di un veicolo in una giornata calda o in altri luoghi caldi. Ciò potrebbe causare perdite della batteria.
•In caso di fuoriuscita di liquido sulla pelle o sui vestiti, lavare immediatamente con acqua pulita. Il liquido fuoriuscito potrebbe danneggiare la pelle.
•Conservare la batteria in un luogo sicuro fuori dalla portata di neonati e animali domestici.

Note

Uso del prodotto in sicurezza

• Quando si carica la batteria mentre è montata sulla bicicletta, fare attenzione a quanto segue:
-Durante la ricarica, assicurarsi che non vi sia acqua sulla porta di ricarica o sulla spina del caricabatterie.
-Assicurarsi che la batteria sia bloccata dal supporto della batteria prima di caricarla.
-Non rimuovere la batteria dal supporto della batteria durante la ricarica
-Non guidare con il caricabatterie montato.
-Chiudere il tappo della porta di ricarica quando non è in carica.
-Stabilizzare la bicicletta per assicurarsi che non si rovesci durante la ricarica.

Maneggiare la batteria

•Quando si trasporta una bicicletta a pedalata assistita in un'automobile, rimuovere la batteria dalla bicicletta e posizionare la bicicletta su una superficie stabile nell'auto.
•Prima di collegare la batteria, assicurarsi che non vi sia accumulo di acqua o sporcizia nel connettore in cui verrà collegata la stessa.
•Non smaltire questo prodotto come rifiuto indifferenziato. E' necessario raccogliere tali rifiuti separatamente per il trattamento speciale. Questo prodotto non va smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma va conferito in un luogo autorizzato al riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Raccogliendo e riciclando rifiuti, si aiuta a risparmiare risorse naturali e ci si assicura che il prodotto sia smaltito in modo ecologico e sano.

DARFON ENERGY TECH
Darfon Energy Technology Corp.
7F,No.167, Shanying Rd., Guishan Dist, Taoyuan City 333, Taiwan, R.O.C.
Representative in EU:
Cvrčovice 192, 691 23 Cvrčovice.Czech Republic
www.darfonenergy.com

Lithium Ion Battery — User's manual

Wichtige Hinweise

•Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Fahrradhändler für weitere Infos zur Installation sowie Produkteinstellung, welche nicht in dieser Bedienungsanleitung erfasst sind.
•Lassen Sie dieses Produkt weder ab ä ndern noch auseinanderbauen.
•Benutzen Sie das Produkt gem äß den ö rtlichen Gesetzen und Vorschriften.
Aus Sicherheitsgr ü nden sollen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Produktgebrauch sorgf ä ltig durchlesen und die Anweisungen befolgen.

Wichtige Sicherheitshinweise

•Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Fahrradhändler für weitere Infos zu den Ersatzteilen.
•Beachten Sie auf die folgenden Hinweise, so dass keine Verbrennungen oder andere Verletzungen durch Flüssigkeitsaustritt, Überhitzung, Feuer und Explosionen geschehen.

Um die Sicherheit zu gewährleisten

GEFAHR Das Nichtbefolgen der Anweisung führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

Umgang mit dem Akku

•Der Akku darf nicht umgebaut, abgeändert, auseinandergenommen oder gelötet werden. Es könnte zu Undichtigkeit, Überhitzung, Zerplatzen oder Entflammen des Akkus führen.
•Lassen Sie den Akku nicht in der Nähe von Wärmequellen, z.B. Heizungen, sein. Der Akku darf nicht überhitzt oder ins Feuer geworfen werden. Es könnte zu Undichtigkeit, Überhitzung, Zerplatzen oder Entflammen des Akkus führen.
•Lassen Sie den Akku nicht zu arg schütteln und auch nicht den Akku schmeißen. Wenn dies nicht darauf beachtet wird, könnte es zu Überhitzung, Zerplatzen oder Entflammen kommen.
•Setzen Sie den Akku weder in Süßwasser noch in Meerwasser und lassen Sie die Anschlussstelle nicht nass werden. Es könnte zu Überhitzung, Zerplatzen oder Entflammen des Akkus führen.
•Verwenden Sie das spezielle Ladegerät von DARFON und achten Sie auf die angegebenen Ladebedingungen beim Laden. Sonst könnte der Akku zu Überhitzung, Zerplatzen oder Entflammen kommen.

WARNUNG Das Nichtbefolgen der Anweisung könnte zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

Sicherer Produktgebrauch

•Entnehmen Sie unbedingt den Akku und das Ladekabel, bevor Sie die Teile an das Fahrrad anschließen oder befestigen. Andernfalls kann ein elektrischer Schlag entstehen.
•Das Fahrrad soll während des Ladevorgangs stillstehen, wenn der Akku am Fahrrad montiert ist. Der Netzstecker des Ladegeräts kann sich lösen und demzufolge nicht komplett in die Steckdose eingesteckt werden, welches zur möglichen Brandgefahr führt.
•Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander. Sonst könnte es körperliche Verletzungen verursachen.
•Nachdem Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen haben, bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Umgang mit dem Akku

•Falls die austretende Flüssigkeit aus dem Akku in Ihre Augen gelangt, waschen Sie den betroffenen Bereich gründlich mit sauberem Wasser, wie Leitungswasser, und zwar ohne die Augen zu reiben, danach suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf. Wenn Sie diese Anweisung nicht befolgen, könnte es zu permanenter Augenschädigung führen.
•Laden Sie den Akku nicht im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit. Es könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
•Solange der Stecker noch nass ist, darf er weder eingesteckt noch ausgezogen werden. Wenn dies nicht darauf geachtet wird, könnte es zum Stromschlag führen. Wenn Wasser aus dem T-Stück austritt, müsste es vor dem Einsatz gründlich abgetrocknet werden.
•Falls der Akku nach 6 Stunden immer noch nicht vollständig geladen ist, entnehmen Sie den Akku aus der Steckdose damit der Ladevorgang beendet ist. Wenden Sie sich umgehend an den Händler. Andernfalls könnte der Akku zu Überhitzung, Zerplatzen oder Entflammen kommen.
•Benutzen Sie nicht den Akku, falls es äußerliche Kratzer oder andere Beschädigungen aufweist. Es könnte zu Zerplatzen, Überhitzung oder Funktionsstörung führen.
•Die Betriebstemperaturbereiche für den Akku sind im Bedienungshandbuch angegeben. Benutzen Sie den Akku nicht bei Temperaturen außerhalb dieser Bereiche. Sonst könnte es zu Brandgefahr, Körperverletzungen oder Betriebsstörung führen.

VORSICHT Das Nichtbefolgen der Anweisung könnte zu persönlichen Verletzungen oder physischen Schäden an Geräten und Umgebung führen.

Sicherer Produktgebrauch

•Überprüfen Sie regelmäßig das Ladegerät, insbesondere das Kabel, den Stecker und das Gehäuse, ob es Schaden entsteht. Wenn das Ladegerät defekt ist, soll es vor der Reparatur nicht weiter benutzt werden.
•Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, s ensoriellen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und eingewiesen.
•Lassen Sie Kinder nicht in der Nähe des Produkts spielen.

Umgang mit dem Akku

•Do not leave the battery in a place exposed to direct sunlight, inside a vehicle on a hot day, or other hot places. This may result in battery leakage. Legen Sie den Akku nicht in direktem Sonnenlicht ab, auch nicht über einen längeren Zeitraum in einem Fahrzeug an der prallen Sonne oder an anderen Orten, wo es großer Hitze ausgesetzt ist. Dies könnte zu einem Flüßigkeitsaustritt des Akkus führen.
•Falls die austretende Flüssigkeit auf Ihre Haut oder Kleidung gelangt, waschen Sie diese sofort mit sauberem Wasser ab. Solche Flüssigkeit könnte Schaden zu Ihrer Haut verursachen.
•Lagern Sie den Akku an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Haustieren.

Anmerkung

Sicherer Produktgebrauch

• Beim Laden des am Fahrrad montierten Akkus achten Sie bitte auf Folgendes:
-Stellen Sie vor dem Ladevorgang sicher, daß sich kein Wasser am Ladeanschluss oder am Ladestecker befindet.
-Vergewissern Sie sich, daß der Akku vor dem Ladevorgang richtig in die Halterung einrastet.
-Während des Ladevorgangs entnehmen Sie auf keinen Fall den Akku aus der Halterung.
-Fahren Sie nicht mit montiertem Ladegerät.
-Schließen Sie die Anschlusskappe, wenn der Ladevorgang beendet ist.
-Das Fahrrad muß stabil stehen, damit es während des Ladevorgangs nicht umkippt.

Umgang mit dem Akku

•Wenn Sie ein Elektrofahrrad mit dem Auto tranportieren, entnehmen Sie zunächst den Akku aus der Halterung und stellen Sie das Fahrrad auf eine stabile Oberfläche des Autos ab.
•Bevor Sie den Akku anschließen, bitte vergewissern Sie sich, daß sich kein Wasser oder Schmutz an der Anschlussstelle ansammeln.
•Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierter Hausmüll. Solche Abfälle sollen separat abgeholt werden, weil sie die spezielle Behandlung benötigen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern an einem zugelassenen Ort für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muß. Wenn Sie bei Recycling der Sonderabfälle mitwirken, helfen Sie die natürlichen Ressourcen zu schonen und das Produkt auf umweltfreundliche und gesunde Art und Weise entsorgt zu werden.

DARFON ENERGY TECH
Darfon Energy Technology Corp.
7F,No.167, Shanying Rd., Guishan Dist, Taoyuan City 333, Taiwan, R.O.C.
Representative in EU:
Cvrčovice 192, 691 23 Cvrčovice.Czech Republic
www.darfonenergy.com